



Teismo praktikos rinkinys

BENDROJO TEISMO (septintoji kolegija) SPRENDIMAS

2016 m. liepos 21 d.*

„Bendra užsienio ir saugumo politika — Sirijai taikomos ribojamosios priemonės — Lėšų įšaldymas — Atvykimo į šalį ribojimas — Ankstesnių aktų panaikinimas Bendrojo Teismo sprendimu — Nauji aktai, kuriais į sąrašus įtraukta ieškovo pavardė — Akivaizdi vertinimo klaida — Nuosavybės teisė — Proporcingumas — Nekaltumo prezumpcija — Deliktinė atsakomybė“

Byloje T-790/14

Samir Hassan, gyvenantis Damaske (Sirija), atstovaujamas advokato L. Pettiti,

ieškovas,

prieš

Europos Sąjungos Tarybą, atstovaujamą S. Kyriakopoulou ir G. Étienne,

atsakovę,

dėl, pirma, pagal SESV 263 straipsnį pateikto prašymo panaikinti 2014 m. rugsėjo 26 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą 2014/678/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 283, 2014, p. 59), 2014 m. rugsėjo 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1013/2014, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje (OL L 283, 2014, p. 9), 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/837, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 132, 2015, p. 82), ir 2015 m. gegužės 28 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/828, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje (OL L 132, 2015, p. 3), tiek, kiek šie aktai susiję su ieškovu, ir, antra, pagal SESV 268 straipsnį pateikto prašymo atlyginti žalą, kurią ieškovas tariamai patyrė dėl šių aktų,

BENDRASIS TEISMAS (septintoji kolegija),

kurį sudaro pirmininkas M. van der Woude, teisėjai I. Wiszniewska-Białecka ir I. Ulloa Rubio (pranešėjas),

posėdžio sekretorė S. Bukšek Tomac, administratorė,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį ir įvykus 2016 m. balandžio 21 d. posėdžiui,

priima šį

* Proceso kalba: prancūzų.

Sprendimą¹ (Praleista)

Procesas ir šalių reikalavimai

- 27 Ieškovas pateikė ieškinį dėl Įgyvendinimo sprendimo 2014/678 ir Įgyvendinimo reglamento Nr. 1013/2014 panaikinimo ir žalos atlyginimo tiek, kiek šie aktai su juo susiję; jį Bendrojo Teismo kanceliarija gavo 2014 m. gruodžio 4 d.
- 28 2015 m. liepos 31 d. ieškovas Bendrojo Teismo kanceliarijai pateikė dubliką, kuriame patikslino reikalavimus, t. y. paprašė panaikinti Sprendimą 2015/837 ir Įgyvendinimo reglamentą 2015/828 tiek, kiek šie aktai su juo susiję.
- 29 Per 2016 m. balandžio 21 d. posėdį šalys buvo išklaustytos ir atsakė į Bendrojo Teismo pateiktus klausimus.
- 30 Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:
- panaikinti Įgyvendinimo sprendimą 2014/678, Įgyvendinimo reglamentą Nr. 1013/2014, Sprendimą 2015/837 ir Įgyvendinimo reglamentą 2015/828 (toliau – ginčijami aktai) tiek, kiek šie aktai su juo susiję,
 - sumokėti 250 000 EUR per mėnesį, skaičiuojant nuo 2011 m. rugsėjo 1 d., patirtai turtinei žalai atlyginti ir simbolinę 1 EUR sumą patirtai neturtinei žalai atlyginti ir priteisti iš Tarybos atlyginti būsimą turtinę žalą,
 - priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.
- 31 Taryba Bendrojo Teismo prašo:
- atmesti visą ieškinį,
 - priteisti iš ieškovo bylinėjimosi išlaidas.

Dėl teisės

Dėl prašymo panaikinti (Praleista)

Dėl pirmojo ieškinio pagrindo, susijusio su akivaizdžia vertinimo klaida (Praleista)

- 45 Iš šių motyvų matyti, kad ieškovas į ginčijamus sąrašus buvo įtrauktas remiantis Sprendimo 2013/255 28 straipsnio 1 dalimi ir Reglamento Nr. 36/2012 15 straipsnio 1 dalies a punktu dėl trijų toliau nurodytų priežasčių:
- jis yra žinomas verslininkas, artimas pagrindiniams Sirijos režimo asmenims, kaip antai Rami Makhoul ir Issam Anboubas,
 - jis nuo 2014 m. kovo mėn. eina už Rusijos klausimus atsakingo dvišalių verslo tarybų pirmininko pavaduotojo pareigas,

1 — Pateikiami tik tie šio sprendimo punktai, kuriuos Bendrasis Teismas mano tikslinga paskelbti.

— jis remia Sirijos režimo karo veiksmus grynaisiais pinigais teikiamomis aukomis.

(Praleista)

- 48 Konstatuotina, kad Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministro 2014 m. birželio 14 d. sprendimu ieškovas buvo paskirtas dvišalės verslo tarybos, atsakingos už Rusijos klausimus, pirmininku, o ne pirmininko pavaduotoju, kaip nurodė Taryba, tačiau tai neturėjo konkretaus poveikio ginčijamame sprendime Tarybos atliktam vertinimui.
- 49 Pirma, iš Sirijos dvišalių verslo tarybų (toliau – verslo tarybos) įstatų matyti, kad verslo tarybų valdybos (toliau – valdyba) pirmininkas yra Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras. Antra, valdybos sekretoriatą sudaro Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras ir tarptautinių ryšių ir ryšių su arabų šalimis direktoratas. Trečia, minėtuose įstatuose nustatyta, kad verslo tarybų nariai skiriami arba valdybos sekretoriato, arba verslo tarybų nario siūlymu, ir visi pasiūlymai turi būti pateikti Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministrui, kad jis priimtų galutinį sprendimą. Ketvirta, kiekvienos verslo tarybos pirmininką ir pirmininko pavaduotoją renka valdyba, o jai pirmininkauja Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras.
- 50 Taigi iš verslo tarybų įstatų matyti, kad Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras atlieka pagrindinį vaidmenį šiose tarybose ir šis vaidmuo neapsiriboja pritarimu kitų narių sprendimams, kaip teigia ieškovas. Iš tikrųjų Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras pirmininkauja valdybai ir yra valdybos sekretoriato narys, kuris prižiūri skirtingų verslo tarybų veiksmus, turi įgaliojimus skirti skirtingų verslo tarybų pirmininkus ir pirmininkų pavaduotojus ir atšaukti minėtas tarybas. Vis dėlto, net jeigu Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras apsiribotų pritarimu kitų minėtų tarybų narių sprendimams, reikia pažymėti, kad bet kurios verslo tarybos pirmininkui ir pirmininko pavaduotojui skirti reikalingas vyriausybės sprendimas.
- 51 Be to, dokumente MD 216/14 RELEX Tarybos pateikti įrodymai, visų pirma 2014 m. kovo 3 d. straipsnis *Syria Report* ir straipsnis *Syriandays*, patvirtina ieškovo vaidmenį dvišalėje verslo taryboje, atsakingoje už Rusijos klausimus. Pirmame straipsnyje nurodoma verslo tarybų narių skyrimo ir artimų ryšių su veikiančiu režimu sąsaja. Antrame straipsnyje aprašoma 2014 m. kovo 29 d. vykusios pirmosios verslo tarybų generalinės asamblėjos, kurioje dalyvavo Sirijos Ministras Pirmininkas, Sirijos ekonomikos ir užsienio prekybos ministras ir visi verslo tarybų pirmininkai ir pirmininkų pavaduotojai, eiga. Ieškovo pavardė paminėta abiejuose straipsniuose.
- 52 Todėl pažymėtina, kad ieškovo pareigos ekonomikos reikalų taryboje, kaip antai už Rusijos klausimus atsakingoje dvišalėje verslo taryboje, kurios paskirtis – skatinti Sirijos ekonomiką, jos įmonių, komercinės veiklos ir investicijų plėtrą, gali būti paaiškinamos tik tam tikrais artimais ryšiais su veikiančiu režimu ir yra neginčijama faktinė aplinkybė, patvirtinanti tvirtą ryšį su Bachar Al-Assad režimu. Šie ieškovo ir Sirijos režimo artimi ryšiai leido Tarybai pagrįstai manyti, kad ieškovas iš režimo gavo naudos, jį rėmė ir buvo su juo susijęs, kaip tai suprantama pagal Sprendimo 2013/255 28 straipsnio 1 dalį ir Reglamento Nr. 36/2012 15 straipsnio 1 dalies a punktą.
- 53 Kadangi nagrinėjamu atveju Taryba pagrįstai nustatė ieškovo įtraukimo į sąrašą antrąjį motyvą – pakankamą pagrindą įtraukti į sąrašą pagal Sprendimo 2013/255 28 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento Nr. 36/2012 15 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytą teisinį kriterijų, ir kadangi, remiantis šio sprendimo 42 punkte priminta teismo praktika, aktų teisėtumui pagrįsti pakanka vieno tinkamo šiuos aktus grindžiančio motyvo, nebūtina priimti sprendimo dėl kitų dviejų motyvų, kuriuos ginčijamuose aktuose nurodė Taryba, pagrįstumo, todėl dėl jų ieškovo pateikti argumentai yra nereikšmingi ir turi būti atmesti.

(Praleista)

Remdamasis šiais motyvais,

BENDRASIS TEISMAS (septintoji kolegija)

nusprendžia:

- 1. Atmesti ieškinį.**
- 2. Priteisti iš Samir Hassan bylinėjimosi išlaidas.**

Van der Woude

Wiszniewska-Białecka

Ulloa Rubio

Paskelbta 2016 m. liepos 21 d. viešame posėdyje Liuksemburge.

Parašai.